

GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ASSUMPTION  
SUNDAY, MAY 21, 2017

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WILL BE CELEBRATED TODAY



Sunday of the  
Man Born Blind

Priests:  
Rev. Fr. Dean  
Kouldukis

Rev. Fr. Michael  
Johnson

Address:  
1804 13th Ave.  
Seattle, WA 98122

Telephone:  
(206) 323-8557

Email:  
parishoffice@  
assumptionseattle.org

Web:  
assumptionseattle.org

Saturday Evening:  
Vespers: 4:00 pm

Sunday Morning:  
Orthros: 8:45 am  
Divine Liturgy:  
10:00 am

6<sup>th</sup> Sunday of the Paschal Season - The Man Born Blind;  
Constantine (+337) and Helen (+328), Emperor and Equal of the Apostles.

APOLYTIKION after DOXOLOGY:

Χριστὸς Ἀνέστη... (see page 2)

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

THE FIRST ANTIPHON

α' Ἀλλαλάξατε τῷ Θεῷ πᾶσα ἡ  
γῆ.

v.1 Shout with joy to God, all the earth.

v.2 Sing to His name; give glory to His  
praises.

β' Ψάλατε δὴ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ·  
δοτε δόξαν αἰνέσει αὐτοῦ.

v.3 Say to God: "How awesome are  
Your works."

γ' Εἶπατε τῷ θεῷ ὡς φοβερὰ τὰ  
ἔργα σου.

REFRAIN (after each stichera):

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ,  
σῶσον ἡμᾶς.

Through the intercessions of the Theoto-  
kos, Savior, save us.

ΤΟ ΔΕΥΤ. ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

THE SECOND ANTIPHON

α' Ὁ θεὸς οἰκτιρήσαι ἡμᾶς καὶ  
εὐλογήσαι ἡμᾶς.

v.1 God be merciful to us and bless us.

β' Ἐπιφάναι τὸ πρόσωπον  
αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς καὶ ἐλεήσαι  
ἡμᾶς.

v.2 May He cause His face to shine  
upon us, and have mercy on us.

γ' Τοῦ γνῶναι ἐν τῇ γῆ τὴν  
ὁδὸν σου ἐν πᾶσιν ἔθνεσιν  
τὸ σωτήριόν σου.

v.3 That Your way may be known  
upon earth, Your salvation among  
all nations.

REFRAIN:

Σῶσον ἡμᾶς, Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς  
ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι·  
Ἀλληλούια.

Save us, O Son of God, Who arose  
from the dead, save us who sing to You:  
Alleluia.

## ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

(Απολυτικιον Της Εορτης)

Χριστὸς Ἄνεστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ  
θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς  
μνήμασι, ζωὴν χαρισάμενος.

## THE THIRD ANTIPHON

(The Hymn of the Feast)

Christ is risen from the dead, trampling  
death by his death, and to those in the  
tombs, granting eternal life. (3x)

## ΕΙΣΟΔΙΚΟΝ

Ἐν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν θεόν·  
Κύριον ἐκ πηγῶν Ἰσραήλ. Σῶσον ἡμᾶς  
Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν,  
ψάλλοντάς σοι· Ἀλληλούια.

## SMALL ENTRANCE HYMN

Bless God in His churches, the Lord from  
the sources of Israel. Save us O Son of God,  
Who rose from the dead, to You we sing:  
Alleluia.

## ΤΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

(Ἦχος Πλ. Α')

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ  
Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα  
εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πισ-  
τοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· Ὅτι ἠϋδόκησε  
σαρκί, ἀνελεῖν ἐν τῷ σταυρῷ καὶ θά-  
νατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τε-  
θνεῶτας ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει  
αὐτοῦ.

## THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION

(5<sup>th</sup> Tone)

To the Word, coeternal with the Father  
and the Spirit, born of the Virgin for our  
salvation, let us, the faithful, give praise and  
worship. For he willed to be lifted up on  
the cross in the flesh, to endure death and  
raise the dead by his glorious resurrection.

## ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΙ ἙΛΕΝΗ

Τοῦ Στάυροῦ σου τὸν τύπον ἐν οὐρανῷ  
θεασάμενος, καὶ ὡς ὁ Παῦλος τὴν  
Κλησιν οὐκ ἐξ ἀνθρώπων δεξάμενος, ὁ  
ἐν βασιλεῦσιν Ἀπόστολός σου Κύριε,  
Βασιλεύουσαν πόλιν τῇ χειρὶ σου  
παρέθετο· ἦν περίσωζε διὰ παντὸς ἐν  
εἰρήνῃ, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, μόνε  
Φιλάνθρωπε.

## ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

CONSTANTINE & HELEN

Your Apostle among the Rulers, St. Con-  
stantine, who once beheld in the sky the  
image of Your Cross, and who like Paul re-  
ceived his calling not from man, once en-  
trusted the Ruling City into Your hand. We  
entreat You to restore it in peace forever,  
at the intercession of the Theotokos, O  
Lord who loves humanity.

## ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

Ἐν τῇ Γεννήσει τὴν παρθενίαν  
ἐφύλαξας, ἐν τῇ Κοιμήσει τὸν κόσμον  
οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς  
τὴν ζωὴν, μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς·  
καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρου-  
μένῃ, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

## HYMN OF THE TEMPLE

You preserved your virginity in birthgiving;  
you did not forsake the world in your falling  
asleep, O Theotokos. You have passed to  
life being the mother of Life, and through  
your intercessions, deliver our souls from  
death.

## KONTAKION

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες ἀθάνατε,  
ἀλλὰ τοῦ Ἄδου καθεῖλες τὴν δύναμιν·  
καὶ ἀνέστης ὡς νυκτῆς, Χριστὲ ὁ  
Θεός, γυναιξὶ μυροφόροις  
φθεγξάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς  
Ἀποστόλοις εἰρήνην δωρούμενος, ὁ  
τοῖς πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

## KONTAKION

Though You descended into the grave, O  
Deathless One, You annihilated the power  
of Hell, and rose as conqueror, O Christ  
God, announcing to the myrrh-bearing  
women: Rejoice, and give peace unto Your  
Apostles, and bestowing Resurrection upon  
the fallen.

## Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος  
ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (3x)...

## THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,  
have mercy on us. (3x)...

## THE EPISTLE READING

Prokeimenon. Fourth Mode. Psalm 18.4, 1.

*Their voice has gone out into all the earth.*

*Verse: The heavens declare the glory of God.*

The reading is from Acts of the Apostles 26:1, 12-20.

In those days, King Agrippa said to Paul, "You have permission to speak for yourself." Then Paul stretched out his hand and made his defense: "I journeyed to Damascus with the authority and commission of the chief priests. At midday, O king, I saw on the way a light from heaven, brighter than the sun, shining round me and those who journeyed with me. And when we had all fallen to the ground, I heard a voice saying to me in the Hebrew language, 'Saul, Saul, why do you persecute me? It hurts you to kick against the goads.' And I said, 'Who are you, Lord?' And the Lord said, 'I am Jesus whom you are persecuting. But rise and stand upon your feet; for I have appeared to you for this

continued →

purpose, to appoint you to serve and bear witness to the things in which you have seen me and to those in which I will appear to you, delivering you from the people and from the Gentiles—to whom I send you to open their eyes, that they may turn from darkness to light and from the power of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and a place among those who are sanctified by faith in me.' "Wherefore, O King Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision, but declared first to those at Damascus, then at Jerusalem and throughout all the country of Judea, and also to the Gentiles, that they should repent and turn to God and perform deeds worthy of their repentance."

## THE GOSPEL READING

### John 9:1-38

**A**t that time, as Jesus passed by, he saw a man blind from his birth. And his disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" Jesus answered, "It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. We must work the works of him who sent me, while it is day; night comes, when no one can work. As long as I am in the world, I am the light of the world." As he said this, he spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man's eyes with the clay, saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means Sent). So he went and washed and came back seeing. The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, "Is not this the man who used to sit and beg?" Some said, "It is he"; others said, "No, but he is like him." He said, "I am the man." They said to him, "Then how were your eyes opened?" He answered, "The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash'; so I went and washed and received my sight." They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know."

They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. Now it was a sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "He put clay on my eyes and I washed, and I see." Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was a division among them. So they again said to the blind man, "What do you say about him, since he has opened your eyes?" He said, "He is a prophet."

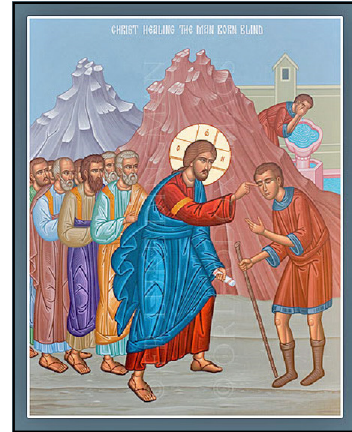
The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; but how he now sees we do not know, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age, he will speak for himself." His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess him to be Christ he was to be put out of the synagogue. Therefore his parents said, "He is of age, ask

continued →

him.”

So for the second time they called the man who had been blind, and said to him, “Give God the praise; we know that this man is a sinner.” He answered, “Whether he is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see.” They said to him, “What did he do to you? How did he open your eyes?” He answered them, “I told you already and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become his disciples?” And they reviled him, saying, “You are his disciple, but we are disciples of Moses. We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from.” The man answered, “Why, this is a marvel! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if anyone is a worshiper of God and does his will, God listens to him. Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a man born blind. If this man were not from God, he could do nothing.” They answered him, “You were born in utter sin, and would you teach us?” And they cast him out.

Jesus heard that they had cast him out, and having found him he said, “Do you believe in the Son of man?” He answered, “And who is he, sir, that I may believe in him?” Jesus said to him, “You have seen him, and it is he who speaks to you.” He said, “Lord, I believe”: and he worshiped him.



---

## ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ THE CONFSSION OF FAITH

---

### ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΟΝ

Ὁ Ἄγγελος ἐβόα τῇ Κεχαριτωμένῃ,  
Ἄγνῃ, Παρθένῃ, χαῖρε, καὶ πάλιν ἐρῶ  
χαῖρε, ὁ σὸς Υἱὸς ἀνέστη, τριήμερος  
ἐκ τάφου. Φωτίζου, φωτίζου, ἡ νέα  
Ἱερουσαλήμ, ἡ γὰρ δόξα Κυρίου ἐπὶ σὲ  
ἀνέτειλε. Χόρευε νῦν καὶ ἀγάλλου,  
Σιών· σὺ δέ, ἄγνῃ, τέρπου, Θεοτόκε, ἐν  
τῇ ἐγέρσει τοῦ Τόκου Σου.

### HYMN TO THE THEOTOKOS

The angel cried out to the woman full of grace: "Rejoice! O pure virgin; again I say, rejoice, for your Son is risen from the tomb on the third day. "Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has dawned upon you. Exalt and be glad, O Zion. Be radiant, pure Theotokos in the Resurrection of your Son.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

Σῶμα Χριστοῦ μεταλάβετε, πηγῆς,  
ἀθανάτου γεύσασθε.

## COMMUNION HYMN

Receive the body of Christ; O drink from  
the fountain of immortality.



## THANK YOU FOR SERVING OUR COMMUNITY

READER TODAY: Straton Spyropoulos

## THANK YOU FOR SERVING OUR COUNTRY

In honor of Armed Forces Day (yesterday), a day when we honor those who are currently serving in one of the armed forces, we'd like to thank the following people who are associated with our parish and are currently serving our country: **Forrest Goff - US Marine Corps; John Stiles - US Army Reserve; Jeff Rogers - US Army; and Elizabeth Rogers - US Airforce.**

### Orthodox Summer Camp Registration for All Saints Center *Ends June 1*



**Don't Miss Out!**

### ALL SAINTS CAMP

None of our young people should miss out on a week at our beautiful Orthodox camp near Gig Harbor. It's a chance to make Orthodox friends, learn more about our faith, and just plain have fun!

- \* Going into grades 3-5: Sun.-Sat. July 9-15
- \* Going into grades 6-9: Sun.-Sat. July 16-22
- \* Going into grades 10-12: Sun.-Sat. July 9-15  
(This week is also for current seniors)

\$30 discount for 2nd, 3rd etc. child from same family.

Register now at: <https://app.campdoc.com/!/home/auth/email?r=allsaintscamp>



## OPPORTUNITIES THIS WEEK ...

### TODAY

- Church School
- Artoclasia is offered today by Stella & John Athans.
- Fellowship Hour is sponsored today by the members of the St. John the Almsgiver Society. Please join us.
- After Liturgy today we'll be prepping and baking Melomakarona for our Bite of Greece event. Volunteers are welcome!
- Daughters of Penelope Meeting (Library): 12:00 pm
- 🎵 Happy Birthday today to Chris Bekris and Jodie Hulbert. Χρόνια Πολλά!

### MONDAY the 22<sup>nd</sup>

- Studies in the Faith (Adult Catechism): 7:00 pm

### TUESDAY the 23<sup>rd</sup>

- Funeral for Steven Squires at Holy Apostles GOC: 11:00 am

### WEDNESDAY the 24<sup>th</sup>

#### APODOSIS (LEAVETAKING) OF PASCHA

- Matins: 8:45 am
- Divine Liturgy: 10:00 am

### THURSDAY the 25<sup>th</sup>

#### HOLY ASCENSION

- Matins: 8:45 am
  - Divine Liturgy: 10:00 am
  - Bible Study: 12:30 pm
- ( PARISH OFFICE CLOSED )

### SATURDAY the 27<sup>th</sup>

- Great Vespers: 4:00 pm

## BITE OF GREECE 2017



**BITE OF GREECE**  
GREEK FOOD  
DANCING  
MARKETPLACE  
ON SEATTLE'S  
CAPITOL HILL!  
**JUNE 2-3-4**  
biteofgreceseattle.com  
Find us on Facebook at Bite of Greece Seattle @biteofgreece  
GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ASSUMPTION  
1804 13TH AVENUE SEATTLE, WA 98122  
FRIDAY 4-10 PM SATURDAY 11AM-9PM SUNDAY 12-6PM

Only 12 Days Until our **Bite of Greece** Event!

Sign Up to Volunteer Here:  
<http://www.signupgenius.com/go/10c0b44a8a922a3fd0-bite>

Please sign up to volunteer for our **BITE OF GREECE** event! Sign-up Genius will show you all the volunteer shifts that need to be filled for our event to be successful.

Shifts are 2-4 hour commitments and you should easily find an area to work that will be of interest to you. Please sign up for as many shifts as you can on as many days as you can!

If you would like additional information, please **contact Penny Peppes** at (425) 503-3421.

We also need for folks to pick up flyers to distribute to your friends, neighbors and neighborhood businesses. Various sized flyers are available on the counter across from the Bookstore in the Fellowship Hall. Please also be sure to spread the word via your Facebook account - tell all your friends! **PASS THE WORD!**

### BITE OF GREECE FOOD PREP SCHEDULE

<u>DATE</u>	<u>TIME</u>	<u>ITEM</u>
TODAY	AFTER CHURCH	MELOMAKARONA

Thank you for being a part of our fun community/outreach/fundraising event!